

Est

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּיוֹם	הַהוּא	נָתַן	הַמֶּלֶךְ	אֶחָשׁוּרוֹשׁ	לְאַסְתֵּר	הַמְּלִכָּה	אֶת־	בֵּית	הַמֶּן	צָרָר
दिनमा	त्यस	दियो	राजा	अहश्वेरोशले	एस्तर	रानीलाई	त्यो	घर	हामानको	शत्रु
H3117	H1931	H5414	H4428	H0325	H0635	H4436	H0853		H2001	
[הַיְהוּדִים]	(הַיְהוּדִים)	וּמְרָדְכִי	בָּא	לְפָנַי	הַמֶּלֶךְ	כִּי־	הַיְיָדָה	אַסְתֵּר	מָה	הוּא־
यहूदीहरूको	यहूदीहरूको	र-मोर्दकै	आयो	अगाडि	राजाको	किनभने	बताएकी-थिइन्	एस्तरले	के	तिनी-हुन्
H3064	H3064	H4782	H0935	H6440	H4428		H5046	H0635	H4100	H1931

לָמַגִּי
तिनको-लागि

त्यस समयमा राजा अहासूरसले रानी एस्तरलाई यहूदीहरूको शत्रु हामानको घर प्रदान गरे। अनि मोर्दकै राजाको समक्ष गए किनभने एस्तरले राजालाई मोर्दकैसित उसको के सम्बन्ध थियो बताएकी थिई। (सम्बन्धको अर्थ मोर्दकैले एस्तरलाई धर्म पुत्री रूपमा स्वीकार गरेको थियो।)

וַיִּסַּר	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	טַבְעֵתוֹ	אֲשֶׁר	הָעֵבֶיר	מִהַמֶּן	וַיִּתְּנָהּ	לְמֶרְדֳּכָי	וַתִּשֶׂם
र-निकाल्यो	राजाले	आफ्नो	छाप-अंगुठी	जुन	फिर्ता-लिएको-थियो	हामानबाट	र-दियो	मोर्दकैलाई	र-राख्यो
H5493	H4428	H0853	H2885			H2001	H5414	H4782	

אַסְתֵּר	אֶת־	מֶרְדֳּכָי	עַל־	בֵּית	הַמֶּן:	פַּ
एस्तरले	त्यो	मोर्दकैलाई	माथि	घर	हामानको	—
H0635	H0853	H4782			H2001	

तब राजाले औठी फुकालेर जो तिनले हामानकोबाट फिर्ता लिएका थिए। अनि तिनले त्यो मोर्दकैलाई दिए। तब एस्तरले मोर्दकैलाई हामानको घरको जिम्मा दिइन्।

וַתּוֹסֶף	אַסְתֵּר	וַתְּדַבֵּר	לְפָנַי	הַמֶּלֶךְ	וַתִּפְּלֵ	לְפָנַי	רַגְלָיו	וַתִּתְּנֶנּוּ	לִי
र-फेरि	एस्तरले	र-बोलिन्	अगाडि	राजाको	र-खसिन्	अगाडि	तिनका-पाउमा	र-रोइन्	र-बिन्ती-गरिन्
H3254	H0635	H1696	H6440	H4428	H5307	H6440	H7272	H1058	

לְהַעֲבִיר	אֶת־	רַעַת	הַמֶּן	וְאֵת	מִתְשַׁבְּתוֹ	אֲשֶׁר	חָשַׁב	עַל־
हटाउनका-लागि	त्यो	दुष्टता	हामानको	र-त्यो	तिनको-योजना	जुन	तिनले-बनाएको-थियो	विरुद्धमा
H3064	H0853		H2001	H0853	H4284		H2803	

הַיְהוּדִים:
यहूदीहरूको
[H3064](#)

अनि एस्तरले राजाको पाउमा झुकेर रूँदै भनिन् अगागी हामानको कुआदेश हटाइदिन राजासंग अनुरोध गरिन् हामानले जो षड्यन्त्र यहूदीहरूको विरुद्ध रचेका थिए।

וַיּוֹשֶׁט	הַמֶּלֶךְ	לְאַסְתֵּר	אֶת	שָׂרְבֹט	הַזָּהָב	וַתִּקַּם	אַסְתֵּר	וַתַּעֲמֹד	לְפָנַי	הַמֶּלֶךְ:
र-बढाइन्	राजाले	एस्तरतिर	त्यो	सुनको-राजदण्ड	सुनको	र-उठिन्	एस्तर	र-खडा-भइन्	अगाडि	राजाको
H3447	H4428	H0635	H0853	H8275	H2091		H0635	H5975	H6440	H4428

अनि राजाले आफ्नो राजदण्ड एस्तर तर्फ फैलाए यसर्थ एस्तर राजाको समक्ष उभिइन्।

5 וְתֹאמֶר ר-בְּנִינִי אִם-עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב וְאִם-רַע לְפָנָיו וְכִשָּׁר
 5 H0559 H4428 H4672 H2580 H6440 H3787
 र-भनिन् यदि माथि राजालाई राम्रो-लाग्छ र-यदि कृपा तिनको-अगाडि लफ्फो उचित

הַדָּבָר לְפָנָיו הַמֶּלֶךְ וְטוֹבָה אֲנִי בְּעֵינָיו יִכְתֹּב לְהַשִּׁיב אֶת-הַסְּפָרִים
 H1697 H6440 H4428 H0589 H3789 H7725 H0853
 कुरा अगाडि राजाको र-राम्री म तिनका-दृष्टिमा लेखियोस् लेखिना-लागि फिर्ता-त्यो पत्रहरू

מְחֻשְׁבֵּת הַמֶּן בֶּן-הַמְדָּתָא הָאֲנָנִי אֲשֶׁר-כָּתַב לְאַבְרָם אֶת-הַיְהוּדִים
 H4284 H2001 H4099 H0091 H3789 H0006 H0853 H3064
 योजना हामानको छोरा आगागीको जसले लेखेको-थियो नाश-गर्नका-लागि त्यो यहुदीहरूलाई

אֲשֶׁר-בְּכֹל-מְדִינֹת הַמֶּלֶךְ:
 H3605 H4082 H4428
 जो सबै प्रान्तहरूमा राजाका

र तिनले भनिन्, “यदि राजालाई असल लाग्छ र मलाई मन पराउनु हुन्छ भने मेरो विन्तीलाई स्वीकार गरिदिनु हुन्छ अगागी हम्मादाताको छोरा हामानद्वारा लेखिएका ती षड्यन्त्रका पत्रहरू पल्टाउनका निम्ति एक आदेश लेखियोस् ती पत्रहरू जो हामानले राजाका समस्त प्रदेशहरूमा भएका यहुदीहरूको अस्तित्व मेटाउनको निम्ति लेखेका थिए।

6 כִּי אֵיכָכָה אוֹכַל וְרֵאִיתִי בְרָעָה אֲשֶׁר-יִמְצָא אֶת-עַמִּי וְאֵיכָכָה אוֹכַל
 H3201 H7200 H4672 H0853 H3201
 किनभने कसरी सहन-सक्छु र-देख्छु र-देख्छु जुन भेटिनेछ मेरो जातिलाई र-कसरी सहन-सक्छु

וְרֵאִיתִי בְּאֶבְרֹן מוֹלְדֹתַי:
 H7200 H0013 H4138
 र-देख्छु नाशमा मेरो-कुलको

किनभने यदि मैले मेरा मानिसहरूले भोग्नु पर्ने त्यो यातना देख्नु पर्यो भने म कसरी सहन सक्छु! अनि यदि मैले मेरा कुलको विनाश देख्नु पर्यो भने कसरी सहनु?”

7 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אַחְשֵׁרֶשׁ לְאֶסְתֵּר עֲשֵׂה לְפָנָי רָחֵם וְיִמְרְדְּכִי וְהַיְהוּדִי הַגֶּהֱ הַבַּיִת-הַמֶּן
 H0559 H4428 H0325 H0635 H4436 H4782 H3064 H2009 H2001
 र-भन्यो राजा अहश्वेरोशले एस्तर रानीलाई र-मोर्दकै-यहुदीलाई यहुदी हेर्नुहोस् घर हामानको

נָתַתִּי לְאֶסְתֵּר וְאֶת-תְּלֹוּ עַל-הַעֵץ עַל-אֲשֶׁר-שָׁלַח יָדוֹ
 H5414 H0635 H0853 H8518 H6086 H7971 H3027
 दिएको-छु एस्तरलाई र-तिनलाई झुण्डाडियो माथि काठको-खांबोमा किनभने जसले हात-हालेको-थियो हात

בֵּיהוּדִים (בֵּיהוּדִים):
 H3064 H3064
 यहुदीहरूमाथि यहुदीहरूमाथि

अनि राजा अहासूरसले रानी एस्तर र यहुदी मोर्दकैलाई भने, “मैले हामानको घर एस्तरलाई दिएको छु। अनि तिनीहरूले हामानलाई फाँसीमा झुण्डयाएकाछन्। हामानले यहुदीहरूलाई मार्ने प्रयास गरेका थिए।

8 וְאֶתֶם כְּתָבוּ עַל-הַיְהוּדִים כְּטוֹב בְּעֵינֵיכֶם בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְחַתְמוּ
 H3789 H3064 H8034 H4428 H2856
 र-तिमीहरूले लेख्नुहोस् बरेमा यहुदीहरूका राम्रो-लागेअनुसार नाममा तिम्रा-दृष्टिमा राजाको

בְּטַבְעַת הַמֶּלֶךְ כִּי-כָתַב אֲשֶׁר-נִכְתַּב לְכָתוּב וְנִחְתְּמוּ בְּטַבְעַת
 H2885 H4428 H3791 H8034 H3789 H2856 H2885
 छाप-अंगुठीले किनभने लेखिना-जुन लेखेको-छ लेखिना-नाममा राजाको छाप-अंगुठीले

הַמֶּלֶךְ אֵין לְהַשִּׁיב:
 H4428 H0369 H7725
 राजाको हुँदैन फिर्ता-लिन

अब राजाको अधिकारद्वारा यहुदीहरूको सम्बन्धमा तिमीहरूलाई जे असललाग्छ, तिमीहरू त्यो लेख। त्यसपछि त्यसलाई राजाको औठी द्वारा लाल मोहर लगाई बन्द गर। अनि राजाको नाउँमा लेखेर राजाको औँठिद्वारा मोहर बन्द गरिएको आदेशलाई उल्टाउन सकिदैन।”

הַעֲמִיּוֹם	לְכָל-	גְּלוּי	וּמְדִינָה	מְדִינָה	בְּכָל-	דָּת	לְהַנְתֵּן	הַכְּתָב	פְּתוּשָׁן	13
जनताहरूलाई	सबै	खुल्ला-गरि	र-प्रान्तमा	प्रान्त	सबै	कानून	दिनका-लागि	लेखको	नक्कल	
	H3605	H1540	H4082	H4082	H3605	H1881	H5414	H3791		
לְהַנְתֵּם	הַיּוֹם	לְיוֹם	(עֲתִידִים)	[עֲתִידִים]	(הַיּוֹדִים)	[הַיּוֹדִים]	[הַיּוֹדִים]	וְלַהֲיוֹת	וְלַהֲיוֹת	
बदला-लिनका-लागि	यो	दिनका-लागि	तयारहरू	तयारहरूको	यहूदीहरू	यहूदीहरूको	यहूदीहरूको	र-हुनका-लागि		
H5358	H2088	H3117	H6264	H6259	H3064	H3064	H3064	H1961		

מַאֲבִיחָם:
तिनीहरूका-शत्रुहरूबाट
[H0341](#)

हरेक प्रदेशलाई आदेशको एक एक प्रति नियमको प्रतिलिपी दिनु पर्ने थियो। मानिसहरूलाई घोषणा गर्नु पर्थ्यो।

בְּדָבָר	וּדְחוּפִים	מִבְּהָלִים	יֵצְאוּ	הָאֲחַשְׁתָּרָנִים	הַרְכָּשׁ	רִכְבֵּי	הַרְצִיִּים	14
आज्ञाद्वारा	र-थिचिएर	छरितो-गरिएर	निस्के	राजकीय-सवारी-घोडाहरूमा	सवारी-घोडाहरूमा	चढनेहरू	दूतहरू	
H1697	H1765	H0926	H3318	H0327	H7409	H7392	H7323	
			פ	הַבִּירָה:	בְּשׁוּשָׁן	נִתְּנָה	וְהָדָת	
			—	राजधानीमा	शूशनमा	जारी-गरियो	र-कानून	
				H1002	H7800	H5414	H1881	H4428

यसर्थ, त्यसदिन यहूदीहरू आफ्ना शत्रुहरू माथि बदला लिनलाई तयार रहनु पर्थ्यो। राज-अश्व सवारहरू राजाको आदेश अनुसार सबै तयार थिए। व्यवस्था पनि शूशनको प्रासाद जिल्लामा प्रकाशित गरियो।

גְּדוּלָּה	זָהָב	וְעֻטְרוֹת	וְחֹרָר	תְּכֵלֶת	מַלְכוּת	בְּלָבוֹשׁ	הַמְּלִאָּה	מִלְּבָנִי	יֵצְאוּ	וּמִרְדְּכָי	15
ठूलो	सुनको	र-मुकुट	र-सेतोको	नीलो	राजकीयको	वस्त्रमा	राजाको	अगाडिबाट	निस्क्यो	र-मोर्दकै	
H2091	H5850	H2353	H8504	H4438	H3830	H4428	H6440	H3318	H4782		
			וְשִׁמְחָה:	צְהִלָּה	שׁוּשָׁן	וְהָעִיר	וְאַרְגָּמָן	בְּיוֹץ	וְתַכְרִיף		
			र-खुशी-भयो	रमायो	शूशन	र-सहर	र-बैगनीको	मलमलको	र-चोगा		
			H8055	H7800	H0713	H0948	H8509				

मोर्दकैले नीलो अनि सेतो वस्त्रले बनाएको राजवस्त्र, पहिरेर, एक विशाल सुनौला मुकुट र सेतो सूतीवस्त्र अनि बैजनि वस्त्र पहिरेर मोर्दकै राजाको उपस्थिबाट गए। अनि शूशन शहरका मानिस कराए र खुशी मनाए।

וְיָקָר:	וְשִׁשָּׁן	וְשִׁמְחָה	אוֹרָה	הַיְיִתָּה	לְיַהוּדִים	16
र-सम्मान	र-हर्ष	र-आनन्द	ज्योति	थियो	यहूदीहरूका-लागि	
H3366	H8342	H8057	H1961	H3064		

यहूदीहरूले त्यहाँ हर्ष आनन्द र अति नै खुशी मनाएका थिए।

מִנְיַע	וְדָתוֹ	הַמְּלִאָּה	דְּבַר-	אַשֶׁר	מְקוֹם	וְעִיר	עִיר	וּבְכָל-	וּמְדִינָה	מְדִינָה	וּבְכָל-	17
पुग्यो	र-कानून	राजाको	आज्ञा	जहाँ	ठाउँमा	र-सहरमा	सहर	र-हरेक	र-प्रान्तमा	प्रान्त	र-हरेक	
H5060	H1881	H4428	H1697	H4725				H3605	H4082	H4082	H3605	
כִּי-	מִתִּיּוֹדִים	הָאָרֶץ	מַעֲמֵי	וּרְבִיִּים	טֹב	וַיּוֹם	מִשְׂתָּה	לְיַהוּדִים	וְשִׁשָּׁן	שִׁמְחָה		
किनभने	यहूदी-भए	देशका	जातिहरूबाट	र-धेरैजना	राम्रो	र-दिन	भोज	यहूदीहरूका-लागि	र-हर्ष	आनन्द		
H3054	H0776					H3117	H4960	H3064	H8342	H8057		
							עֲלֵיהֶם:	הַיּוֹדִים	פְּחָד-	נָפַל		
							तिनीहरूमाथि	यहूदीहरूको	डर	पयो		
							H3064	H6343	H5307			

अनि हरेक प्रदेशमा, हरेक शहरमा, अनि हरेक स्थानमा जहाँ राजाका आदेश अनि व्यवस्था सुनिए यहूदीहरूका निम्ति आनन्द मनाए अनि एक भोजको आयोजना गरी विदा गरे। अनि त्यो भूमिका हरेक मानिसहरू यहूदी हुनथाले किनभने यहूदीहरूको डर तिनीहरूमाथि परेको थियो।